



MUNICIPAL  
**Gazette**  
MUNICIPALE  
DE—OF  
**Montreal**

Paraît le lundi matin

Published every Monday  
morning

Abonnements \$2 par an  
Subscriptions \$2 a year

Payables d'avance  
Payable in advance

Organe officiel de la Corporation  
de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation  
of the City of Montreal

CANADA

— Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit :

“ La Gazette Municipale ”

Bureau de Poste: 917 ou  
25 rue St-Gabriel, Montréal.

— Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :

“ La Gazette Municipale ”

Hôtel de Ville, — Montréal

— All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :

“ The Municipal Gazette ”

Post Office Box : 917 or  
25 St. Gabriel St., Montreal

All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :

“ The Municipal Gazette ”

City Hall, — Montreal  
TELEPHONE MAIN 4240

RÈGLEMENT No. 376.

Règlement concernant la construction et l'exploitation, par la Compagnie “ Montreal and Southern Counties Railway ”, d'un chemin de fer électrique devant pénétrer dans la Cité de Montréal via le pont Victoria.

(ADOPTÉ LE 15 JUIN 1908)

A une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal, tenue dans l'Hôtel de Ville, ce quinzième jour de juin mil neuf cent huit, en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle assemblée sont présents la majorité des membres de tout le Conseil, savoir: M. l'échevin N. Lapointe, maire suppléant, au fauteuil, MM. les échevins L.-A. Lapointe, Larivière, Proulx, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Robillard, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Lavallée, Leclaire, Giroux, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Lévesque, Major, Guay, David, Roy, Mount, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna.

Il est ordonné et statué par ledit Conseil comme suit:

Section 1.—La Cité de Montréal permettra, sans assumer aucune responsabilité, à la Compagnie “ Montreal & Southern Counties Railway ” afin que cette dernière puisse transporter ses passagers, leurs bagages et aussi du fret, de raccorder sa voie avec la Compagnie du Grand-Tronc du Canada à la rue des Communes, et avec le “ Montreal Street Railway ” à la rue Wellington et à la rue McGill, aux termes et conditions ci-après énoncés, et de prolonger sa ligne de tramways à partir de la rue des Communes (au Pont Black) jusqu'à la rue Wellington et la rue McGill et de l'exploiter, au moyen de chars mis uniquement par l'électricité, dans les rues suivantes, savoir: la rue des Communes, depuis le pont Black jusqu'à la rue des Soeurs-Grises, avec une voie d'évitement sur ladite rue des Communes entre les rues Queen et King, et, sur la rue des Soeurs-Grises, depuis la rue des Communes jusqu'à la rue Wellington, et de construire en outre sur la rue Youville un Y s'étendant jusqu'à la rue McGill.

Les gares terminales de ladite Compagnie seront érigées de chaque côté de la rue des Soeurs-Grises, et la Compagnie pourra y faire pénétrer ses chars au moyen d'une voie pour chacune desdites gares; lesdites voies seront construites sous la surveillance et avec l'approbation préalable de l'Inspecteur de la Cité.

Section 2.—La Compagnie pourra prendre des passagers, leurs colis et du fret à sa station terminale ou sur sa voie de garage et les transporter en dehors des limites de la Cité, mais elle n'aura pas le droit de prendre des passa-

BY-LAW No. 376.

By-Law concerning the establishment and operation, by the Montreal & Southern Counties Railway Company, of an electric railway to enter the City of Montreal via Victoria Bridge.

(ADOPTED 15th JUNE 1908).

At a special meeting of the City Council of the City of Montreal, held in the City Hall, this fifteenth day of June, one thousand nine hundred and eight, after the observance of the formalities prescribed in and by the act of incorporation of the said City, at which meeting a majority of the members of the whole Council are present, viz: Alderman N. Lapointe, acting mayor, in the chair, Aldermen L. A. Lapointe, Larivière, Proulx, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Robillard, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Lavallée, Leclaire, Giroux, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Lévesque, Major, Guay, David, Roy, Mount, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna.

It was ordained and enacted by the said Council as follows:

Sec. 1.—In order to enable the Montreal & Southern Counties Railway Company, to convey passengers, baggage and freight, the City of Montreal shall without assuming any responsibility, allow said Company to connect its track with that of the Grand Trunk Railway Company of Canada, at Common street, and with that of the Montreal Street Railway Company at Wellington Street and McGill street, upon the terms and conditions hereinafter mentioned and to extend its tramway line from Common street (at Black's Bridge) to Wellington street and McGill street and to operate the same by means of cars propelled solely by electricity, in the following streets, viz: Common street, from Black's Bridge to Grey Nuns street, with a siding on said Common street, between Queen and King streets, and on Grey Nuns street, from Common street to Wellington street, and to construct, moreover, on Youville street a Y extending to McGill street.

The terminal stations of said Company shall be erected on each side of Grey Nuns street, and the Company may establish a siding for each of said stations so that its cars may reach the same; the said sidings shall be constructed under the supervision and with the previous approval of the City Surveyor.

Sec. 2.—The Company may take passengers, their luggage and freight at its terminal station or on its siding and convey the same outside the City limits, but it shall